

# 是故鄉，還是異鄉？從東莞台校學生的學習經驗 看台商子女的身份認同意象

陳鏗任 吳建華

國立臺灣師範大學教育學系

## 摘要

為了經營與生活的兼顧，越來越多台商在前往中國投資的同時，放棄短期兩地奔飛的模式，改而在中國大陸定居。舉家搬遷所帶來的子女教育銜接問題則透過台商子弟學校的辦理，來磨合中國大陸與臺灣兩方法規、銜接兩地生活、與兩地升學制度接軌等需求。

學校是形塑認同的重要機構，而台商及其子女一直也都是兩岸政府所極力爭取的對象。社會環境、家庭、學校文化、師資來源、課程經驗等因素所帶來的拉扯與影響，使台校學生在認同問題中有更多的敏覺。研究者以台校學生從學習經驗中所理解的故鄉與異鄉認同為範圍，以參與式觀察與訪談，輔以文件分析來進行探究與報導，並據以提出相關建議，希望政策當事人能以積極措施與支持，以促進台商子女的臺灣認同。

**關鍵字：**台商子女、東莞台商子弟學校、認同

## 壹、前言

### 一、研究背景與目的

兩岸經濟互動在過去二十年來漸趨緊密，越來越多的台商不但在中國投資、置產；為了經營與生活的方便，也有越來越多的台商不再兩地奔飛而改在大陸定居，使得子女教育成為必須規劃解決的問題。為避免台商子女只能就大陸當地學校或國際學校選擇就讀，日後可能產生學習內容、教育程度、世界觀等與臺灣學生的程度落差，甚至對於臺灣的認識有所不同的問題，早在十二年前，海峽交流基金會便針對台商子女的教育問題做出政策評估與建議，文中肯定台商家長對

於事業與家庭期望能夠兼顧的需求，但當時由於兩岸交流尚處摸索階段，故不建議政府協助台商學校成立，僅對台商自辦私校樂觀其成（高承恕，1994）。直至 2000 年的立法院公聽會中，前教育部長楊朝祥聽取陳情，瞭解到這些問題將對台商子女未來的返台生活、生涯發展等有不影響，方同意積極協助台商學校在中國各地成立。<sup>1</sup>此後，東莞台商子弟學校（以下簡稱東莞台校）在符合大陸與臺灣法規的要求下創校，其行政管理由台籍校長主事，主要學科教師聘用台籍教師、教材選用臺灣版本，獲得了臺灣與中國教育部在學制與銜接上的共同認可，成立迄

<sup>1</sup> 如補助部分校務運作款項、強化軟硬體建設，及協助學校取得設立法源等，使臺灣教師在赴台商學校執教與返台工作權益獲得基本保障。

今已五年多。

不可諱言，台商及其子女一直是兩岸政府所想要極力爭取的對象。大陸官方對於台商的「落地生根」向來抱持樂觀態度，認為台商在此生活益久，再加上臺灣部分政界、傳媒對台商的不友善態度（例如「錢進大陸、債留台灣」）越來越嚴重，台商對中國的向心力與認同將是水到渠成；臺灣政府過去則以較優厚的軟硬體資源挹助，來加強台商學校的辦學優勢。研究者進入東莞台校任職一段時間後，常感受到學生對於認同問題相當敏感，例如新教師到校服務，學生先會詢問：「老師，您是不是臺灣人？」；較高年級學生由臺灣轉入東莞台校之後，和陸籍教師互動時態度顯得高傲；或有家長為避免孩子忘本，在家庭教育中強調自己與大陸的不同，甚至刻意培養孩子的「敵我意識」。另一方面，倒也有年紀較幼的學生，因為在臺灣居住時間甚短，缺乏深刻的印象與回憶，對臺灣故鄉的認同便漸趨模糊，或早已認同當地作為故鄉。這些更深一層的認同現象，正是來自生活環境與學校教育所帶給學生學習經驗的雙重影響，也促使研究者想要進一步的探究與報導，希望能引起教育學界與政策相關人士（stakeholder）的注意，以共謀解決之道。從上文所開展的背景與問題，本研究目的概可分為下列三點：

- （一）瞭解台商子女對於故鄉與異鄉的認同意象；
- （二）歸納台商子弟學校對台商子女故鄉與異鄉認同意象的影響；
- （三）思索促進台商子女對台認同、協助台商學校永續經營之建議。

## 二、研究設計與實施

### （一）研究方法

本研究以東莞台校小學部五年仁班（化名）作為研究場域，研究時間從 2004 年 10 月至 2005 年 2 月中旬，並聚焦在台商子女對「故鄉與異鄉認同」上。在資料蒐集方面，先採問卷初步瞭解學生的家庭背景，<sup>2</sup>作為訪談對象選取之參考；其次，採用個別訪談作為主要的資料蒐集方式，藉以知悉台商子女對故鄉及異鄉之學習經驗與感受；另外，也輔以參與觀察、文件分析方式，瞭解台商子女在校園裡與兩岸教師之互動概況。換言之，希冀透過這些資料蒐集方式捕獲學生在日常生活中，故鄉及異鄉的認同對學生思維與行動所產生的影響。

### （二）訪談對象

本研究聚焦於「大陸台商子女的故鄉與異鄉認同」，選取「五年仁班」作為研究場域之原因有三：第一，研究者之一乃東莞台校小學部教師，並與此班導師為宿舍之室友，同時負責該班社會科教學。在此一熟悉場域中，較能掌握參與觀察與互動之機會，對於學生家庭及學校的生活背景與現況能有較多的瞭解；第二，小學五年級階段之學生，已有一定的身心成熟度，可以理解研究者所詢問之問題意識，也能進行較深入的互動；第三，依當時東莞台校創校五年的時間推論，五年級學生（該班學生已升為六年級）會有較多機會同時具有臺灣與大陸之生活及學校經驗，故可從中可獲取較多故鄉及異鄉的認同影響因素。

其次，在訪談報導人之選取，本研究參酌

2 本問卷參考在研究進行期間同時來到台商學校 field study 的林平先生（英國牛津大學社會學系博士進修）所製作的一份學生背景問卷修訂而成。

下列二個相關因素：第一，父母背景：由於父母親的身份背景是影響學生故鄉認同之重要關鍵，故立意抽樣出班上五位具有陸籍母親身分的學生（表 1 以陸字代表）；<sup>3</sup> 第二，就讀小學經驗：為瞭解學生就讀兩岸學校之學習經驗，對於故鄉認同及師生互動的影響，選取對象分為：1.同時就讀過臺灣、大陸及東莞台校之學生；2.僅就讀過東莞台校

之學生；3.未讀過大陸學校，僅就讀過臺灣學校及東莞台校之學生；4.未讀過臺灣學校，僅就讀過陸校及東莞台校。綜合上述考量，本研究選取表 1 之學生作為報導人。整體來說，這十七名學生除「C 學生」無臺灣故鄉的實質經驗外，其餘皆有臺灣故鄉及大陸異鄉的相關經驗。

表 1 訪談對象

代碼	化名	年齡	性別	當地居住時間	父職	母職	陸校	台校	東莞台校
041109-1	A 學生	12	男	11 年	台商	台商	4.5 年	0 年	1 年
041109-2	B 學生	12	男	11 年	台商	台商	4.5 年	0 年	1 年
041109-3	C 學生	11	男	11 年	台商	家管-陸	0 年	0 年	4.5 年
041110-1	D 學生	12	男	0.5 年	台幹	台幹	0.5 年	4 年	0.5 年
041110-2	E 學生	11	男	0.5 年	台幹	家管 在臺灣	0 年	4 年	0.5 年
041110-3	F 學生	11	男	4.5 年	台幹	台幹	0 年	0 年	4.5 年
041110-4	G 學生	11	男	2.5 年	台幹	家管-陸 非親生	0 年	3 年	2.5 年
041116-1	H 學生	12	女	4.5 年	台幹	家管-陸	2 年	1 年	2.5 年
041116-2	I 學生	11	女	0.5 年	台幹	台幹	0 年	4 年	0.5 年
041116-3	J 學生	11	男	8 年	台幹	家管	4.5 年	0 年	3.5 年
041116-4	K 學生	11	男	9 年	台商	台商	0 年	0 年	4.5 年
041117-1	L 學生	12	男	5 年	台幹	家管-陸	0 年	0.5 年	5 年
041117-2	M 學生	12	男	2.5 年	台商	台商	0 年	2 年	2.5 年
041117-3	N 學生	11	男	6.5 年	台幹	台幹	0 年	0 年	4.5 年
041122-1	O 學生	11	女	1 年	台幹	台師	0 年	3.5 年	1 年
041122-2	P 學生	11	女	3.5 年	台幹	家管-陸	0 年	1 年	3.5 年
041122-3	Q 學生	11	男	3.5 年	台幹	家管	0 年	1 年	3.5 年

### （三）研究倫理

由於東莞台校的順利運作關乎全校學生的受教權益，因此對政治議題極為敏感。為免發生不必要之傷害，研究者先經校長許可，亦取得個案班級導師及學生的同意後方

始進行研究，研究進行中也儘量從學習經驗的向度進行資料蒐集整理，亦從分析臺灣故鄉對學生的吸引力，以及如何增益台商子女的學習著手，避免敏感議題的推論。研究論文完成時，亦再次陳請校長審閱確認。

3 一般而言，台商、台幹多為男性，少數女性台商台幹也鮮以大陸男子為擇偶對象。本研究場域所在的五年仁班，亦無陸籍父親之學生。

## 貳、文獻探討

認同的構成，社會文化背景、家庭、學校、媒體等層面都佔有影響性的決定因素。近年來兩岸議題無日稍歇，難有民眾能自絕其外，而本研究所欲探討的東莞台校學生之故鄉與異鄉認同，正是搭建在這個複雜背景之上，在學生匯聚到東莞之後，所綜合呈現出來的一個複雜面貌。此時在兩岸的特殊脈絡下，民族主義的操作是政治認同一個重要的樞紐，對於學生認同感的塑造有著強大的影響；而臺灣目前以自由主義為基底的社會體制所產生的認同引力亦需加以探討，作為確認台商子女認同意識的識別基礎。接著續往本研究的核心逐漸靠近：學校如何來處理政治認同問題，就必須要探討教育與政治的關係。最後歸結到本文的觀點：學生的認同則來自於成長歷程中學習經驗的累積建構，作為實徵研究開展的基礎。

### 一、認同的意涵

認同 (identification) 此一名詞早先出現於心理學研究的範疇當中，主要在說明個人在心理 (對自我) 與社會 (對他者) 上的歸屬問題，闡述個體內在的情感依附、態度傾向與外顯的行為表現，藉著參照團體的特質予以內化，形成對人格長久的影響。如張春興 (1989: 316) 便定義認同為：「個體經社會學習或社會化之後，在心理上所產生的一種主觀歸屬感或歸屬意識。顯然，此種認同的基本特徵是，在有客體對象情形之下所從事的主觀吸取……，使本人與他人或團體趨於一致。」由此得知，在心理學觀點上，認同形成是必須為後天環境所加諸，並且在認同形成過程中，參照團體或個人具有舉足輕重的地位。因此，環境因素與參照團體的呈

現，形成認同構成的主要因素 (楊順富，2001)。

考察心理學上的認同觀點，可從兩個面向加以瞭解：第一個面向是「同一」，也就是確認「我和你一樣」的心向；但是要尋求同一，得經過尋求差別的存在來認定，故第二個考量的面向是分辨「異己」。蔡英文 (1997) 進一步引述社會性的定義，強調認同真諦在於「自我建構」，它包含個人的自我反省、批判與解釋，在與社會文化的互動過程中，負載著集體的歷史記憶與傳承，對個人發揮著作用。換言之，個體或團體在變動不居的生活經歷當中，總是有一種想要尋求恆定特質的趨向，藉以區別自己與他人，這是人類普遍的生物心理作用，透過確認自己的某些特質與外在的世界關係，來指認自己的身份與存在 (王前龍，2000)。既然認同具有心理、情感及理性上的歸屬傾向，這種複合性的界定，便能夠有助於社群 (從部落、民族、社會、國家) 觀念的發展，最終促進國家的團結 (楊惠琴，1997)。心理性的認同，在社群的創建過程中，豐富為社會、文化、政治層次的認同，可見認同的層次與來源是多元的，在個體中是統合的。

### 二、無條件的情感歸屬：民族主義政治認同的形構

一語道盡，西方的近代史與東方的現代史訴說的正是一個個民族國家創建的故事，不過在更早時，民族並不是一個受人重視、能引領人心的概念。的確，血緣、文化、語言、膚色的不同，使人察覺到我群與他群的差異，但這並非就是所謂的民族主義。十九世紀以前，「民族」還不是人們主要的認同對

象，宗教、地域、家族、階級的區隔與認同，往往比民族來得重要，所謂「同個民族」意味的不過是「與我說同樣話的人」，人們並不因不同民族而產生異樣的情緒，或是浮現為民族獻身的衝動（反而同民族的人，基於利益衝突或宗教理由，而同室操戈的情況更是時常上演）。在大帝國時代，基本上只要不挑戰帝國的統治權，人們可保有自己的宗教信仰、語言、生活習慣，大多數人其實並沒有自己是屬於哪個民族的自覺，也想不出什麼需要獨立建國的理由（鄧志松，2001）。血統、語言、生活、宗教、地理形勢、文化習慣的不同，可作為差異的基本條件，但並不構成民族產生的必要條件，也不成能成為民族主義發生的必要條件（陳韋碩，2001）。而為何國家與民族成為一而二、二而一的複合概念（江宜樺，1998），這就一定要提到 Benedict Anderson（1991）對「想像共同體」（imagined communities）的解釋。

Anderson（1991：16）認為民族是想像出來的，在一個交通與傳播困難的年代裡，就算是人數稀少的民族，他們可能從未聽說過彼此、更不可能互相認識。然而，在中世紀基督教文化淡出，各民族語言得以發展，以及印刷技術的進步下，同一語區的人們開始具備共同的生活方式、相互連結的意象、有著大家共屬一體的感覺，也刺激了近代「民族」觀念的誕生（王前龍，2000；江宜樺，1998）。

民族主義的興起，與國家大力提倡有密切關係。1870年之後，歐洲國家的統治者陸續發現，擁抱民族主義有助於強化中央權威、維繫政權穩定、動員子民替統治者服務，因此相繼投入提倡民族主義的政治工程。國家推動標準化的官方語言、主流文化的統一提倡、義務教育的推動等，都在使得國家子

民與新進成員忘記自己原本的出身，放棄特有的語言與文化，向一個憑空創造出來的國族效忠。<sup>4</sup>另一方面，工業化社會使得社會群體的互賴範圍擴大，再加上資訊逐漸開通所帶來的共同空間感，也同時替民族建構形塑有利的條件，是故國家對國族的提倡十分順利（鄧志松，2001）。再者，現代國家因應社會劇烈變遷而展開的種種作為（抽稅、治水、徵兵等），使得國家內的人民感受到國家這個政治單元對他們生活所產生的影響無所不在；同時工商業活動的拓展與資本主義體系的建立，相對要求國家提供具規範與安全的社會，使得社會逐步邁向同質化與標準化（江宜樺，1998）。易言之，民族或民族主義，其實很大程度上來說，是在歷史中有利的條件下刻意建構（construct）而出，在一個民族形成一個國家的主觀期待中，人民所被期待表現出的政治認同，是以無條件的民族情感作為依歸。

### 三、對社會制度的理智讚許：自由主義的觀點

誠如江宜樺（1998：15-16）所言，政治認同除民族的認同層面外，還有文化與制度認同。認同訴求的呼喚，不僅來自於對我族的一體感，還有對於共享的歷史傳統習俗規範之心理歸屬，以及特定政治、經濟、社會制度的理智肯定。易言之，這個理智上的讚許，正是體現出自由主義的政治認同精神。

自由主義發軔於十六、七世紀的宗教戰爭，在激烈的教派衝突與殺伐中，自由主義者發現，過去的思想家以為只要透過人類理性的充分發揮，必然能找到一個客觀、正確的「美好人生」答案，但所帶來的卻是壓制異己、箝制言論之苦果，故終而體認出：人類對於生命意義的歧見，是一個永恆而無法

4 Ernest Gellner（1983）亦強調，民族主義並非喚醒沈睡中的民族意識，而是憑空創造一個根本不存在的民族。

消除的事實。據此，政府存在的功能並不是為實現某一種特別理想的生活方式，而是要使所有擁有不同生命態度的人，能夠在一個公平條件下，自由追求屬於自己的生活方式，以實現自己對生命的承諾（林火旺，1994a，1994b）。針對此一歷史發展，自由主義者發展出他們的見解：對政府以契約論限制它的權力，對不同價值保持中立超然的態度，並給予公正對待（簡成熙，2001）。

自由主義的理念包括容忍差異、多元價值、平等尊重、理性溝通等，而這些理念其實都源於自由主義的最終關懷：「重視個人自由之重要性」，並成為追求美好人生的要素（劉美慧，2000）。人作為一個道德上的獨立個體，其基本權利應受到平等保障，不因其出身背景（種族、性別、階級、宗教等）而有所差別；也因為自由主義真正關心的核心價值是平等的公民權，故國家內人民在法律上一律平等，盡同樣的義務，享同樣的保障。自由主義在歷史上也常與民族主義合作，共同對抗來自外國的干預勢力，提升人們的自由與發展（鄧志松，2001）。

基於此，自由主義在政治認同上所採取的是一種普世價值的觀點。只要是一個能夠保障、維護人民基本人權、政治權、社會權的政府，就值得加以讚許與認同。執政者與我是否同一民族並不足恃，人民具有自主的認同權力，來選擇一個開放的社會，他們相信當每個人都以理性來對自己做出最佳選擇的同時，美好的社會便會水到渠成（Pratte, 1988）。自由主義的觀念體現在憲政民主政府之中，成為西方，乃至於日後亞洲等新興民主國家重要的社會構成原則。臺灣在政治民主化的實踐路程中，自由主義的精神亦逐漸深入人心（江宜樺，2001）。舉凡人民擁有最大程度的言論與思想自由、在激烈的選舉之後敗選者都必須風度十足的鞠躬下台、最低

稅賦制的通過立法、民間力量遏阻了政府擬藉由身份證換發蒐集指紋的政策、侵犯人權或歧視措施的法律條文一一被修正等等，都顯示出自由主義的精神不但已是臺灣社會的血肉，也一直是臺灣「評斷政治實踐正當與否」（江宜樺，2001：285）的力量。

#### 四、學校教育是政治力量型塑認同的重要機構

學校教育的政治認同必然出現在正式課程中。雖然在民主社會裡，應該在學校教育施行何種政治社會化難有共識（董秀蘭，1998），但也無法否認政治教育的實施，總是基於一些社會大眾難以拒絕的理由，好比社會團結、國家發展、經濟繁榮等。Durkheim曾說：「教育就只是手段，透過這個手段，社會力求讓社會存在的基本條件能夠賴兒童得以繼續。」（轉引自曾榮光，1994）。此時，學校教育正因為具有正式、集中、計畫、統一、強制的特性，又有明確的教育目標與內容，自然成為任何政府最有意圖、也容易掌握的社會化機構；學校課程的控制也被當作是維持、合理化政治力量與意識型態的主要工具（Cheung, 1998）。政治力量對教育的影響，在集權國家極其明顯，但民主國家公民的民主素養同樣非憑空而來，亦是由國家有意識的對民主氣氛加以培養。以臺灣教育為例，董秀蘭（1995）指出，政治教育旨在培養具備良好政治素養的公民，其目標不僅是培養學生具備行使民主國家公民權利的知能，更重要的是透過學校教育的傳授與實踐，學生體認到民主政治制度之優越，作為相信、擁護及認同該制度的理性基礎。

此外，學校教育還必須要傳授學生對於政府無條件的感情擁護。鍾秋慧（2000）認為，要達成學生的感情認可，學校教育必須使學生感受到政府權力的正當性，樂意接受

政府具「公正性」的安排；以及相信這個體制有足夠的行動力，相信這個政府具備披荊斬棘，為人民開創美好未來的能力。準此，學校一方面可以教導學生學習社會所認可的價值觀與行為規範，另一方面又可以灌輸學生愛國情操及對政府的認同與支持（李文政，1999），也讓認同在學校教育之中取得難以排拒的重要性。而東莞台校所面臨的，雖然不是學校教育應該採取政治學理上何種學派的認同觀，卻是身處在兩岸的交會點上，必須揉合以民族主義為認同訴求的中國社會和以自由主義為認同基底的臺灣社會所帶來的環境條件，給予學童一個既能認可二者又能寬容多元的挑戰。台商子女在其中雖還不見得都具備兩岸情境豐富的認識與觸覺，但在他們成長的歷程，對故鄉與異鄉的雙重印記，這些學校環境中認同政治的學習經驗，帶給他們什麼樣的詮釋與意義？在這兩種認同觀點分別強調情感依歸與理性讚許的雙重影響中，呈現出何種面貌？此為本研究擬加以探討報導，並把這些微觀體驗與巨觀文獻進行相互對話，形成有意義的認同議題。

## 五、小結：學生的身份認同來自於學習經驗的逐步建構

由前述文獻可知「認同是共同想像的建構」，也是一種刻意塑造的歷程，並且學校教育被視為達成集體認同的重要核心之後，研究者在學校現場探索的，是學生的認同如何構建而成？他們所具有的共同想像又是哪些？影響學生的認同因素何來？若我們在情感與理智上，讚許台商學校背後承載的臺灣社會、文化與教育制度，我們又應如何對東莞台校加以支持，促進學生對臺灣故鄉的認同？想要回答這些問題，勢必要從學生的親

身體驗中瞭解，其中最亟需我們加以分析的，便是他們在成長歷程中的學習經驗。學校所提供的學習經驗是經過選擇的，透過這些生活與學習中所發生的種種事件，台商子女藉著與外部環境的互動，獲得了判斷、情感、知識上的基礎，成為導引未來成長中對於身份認同的價值觀。而學習經驗的認識，必須要從學習者的角度來做瞭解，因為學習者是主動參與其中，並且建構其學習經驗的主體（施良方，1996）。

回顧前人研究，認同的主題在九〇年代以後逐漸可在各個人文社會學門的研究文獻中發現，單就學位論文便有 395 篇分從政治、法律、文學、藝術、文化、心理、歷史及教育等視角對認同加以探究。從教育學門來看，課程教材的內容分析是認同研究之大宗（如胡育仁，1999；陳美博，2000；陳貞臻，1998；黃意婷，2000；楊賜香，1991；鄧俐俐，1999；魏曼伊，1999）；部分研究以歷史研究為取徑，探討臺灣近數十年來教育與認同的變遷關係（如王前龍，2000；沈映汝，2001；黃春木，1994）；部分研究則以量化問卷探討學生的認同觀念（如張雪君，1995；曾欣儀，2000）；另有一些研究探討教師的認同觀及其對教學之影響（如陳昭男，2001；彭鴻源，2001）。

從上述的文獻回顧中，不免發現兩個重要問題，一是認同研究多以文本分析為主，甚少探索學校情境中認同問題的實況；二是認同研究較有興趣的對象是教師或教材設計者，對於學生經驗課程的關懷，相較下也顯得疏忽。這兩個現象說明過去教育領域上的認同研究還需要參與者真實心聲之反應。準此，本研究之內容恰可補足過往研究之缺憾。

## 參、研究發現與討論

探究現階段台商子女對故鄉與異鄉的認同意象，可發現台商子弟的認同意象，受到過去成長歷程與所處環境的過去經驗做為背景，以及在學校正式教育所獲之學習經驗為核心所共同構成，最後型塑出孩子自身的認同抉擇。因此，本節之研究發現，先綜述影響台商子女認同意象的環境背景（家族、家庭、工作類型、媒體等）層面，再集中到他們所受正式教育（在臺灣學校、大陸學校及台商學校）所得到的學習經驗，最後說明台商子女在身份認同上的抉擇及理由。在這些討論中，可發現情感依歸與理性讚許確為認同抉擇的重要理由，但基於當下現實（如安全、生存等考慮）而做出的「彈性」抉擇也值得注意。

### 一、台商子女在臺灣故鄉的成長記憶

集體記憶（collective memory）是個人或群體之間凝聚感情或溝通來源的重要依據，也是「想像共同體」之重要依恃。各個國家、族群及家族莫不透過各種儀式、傳播媒體或價值規範，來強化成員的共同印象，創造休戚與共的一體感（王明珂，1997）。本研究之台商子女不同程度地在臺灣生活過一段時間，對於臺灣故鄉的生活，都有一定的記憶，以下茲就台商子女對故鄉成長記憶與感受加以說明，然後再從中歸納出影響故鄉認同之相關因素。

#### （一）欣賞臺灣故鄉的生活環境

台商子女對生活的記憶與感受，很大一部分是因為離開臺灣故鄉後，感受到新環境與故鄉的差異，於是開始去追憶故鄉的一切，從一連串「區別異己」的覺察行動，藉

以恢復對故鄉完整的生活記憶。例如台商子女對臺灣故鄉的生活印象與感受如下：衛生環境佳、環境污染少、生活機能完善、治安良好、人民守秩序有禮貌及公共設施完善等，這些反應便是相對於大陸異鄉環境的感受。從這些差異當中，台商子女理智地找到認同臺灣的理由。

研究者：你印象中臺灣是一個怎麼樣的地方？你的感覺？

A 學生：就是很衛生的，還有很禮貌。（訪 041109-1）

這邊環境那種感覺比較沒有那麼安全，所以在臺灣隨便走都會看到便利商店，比較安全。（M 學生，訪 041117-2）

植基上述這些故鄉成長記憶，當研究者詢問是否想要回到臺灣生活時，幾乎全數台商子女皆表示，若非父母親在大陸工作緣故，他們實在很想回到臺灣生活與讀書，因為臺灣既是熟悉的生活環境，親戚朋友也都在故鄉，「因為那邊是我出生的地方，我比較熟悉，而且有很多熟人，生活起來比較習慣。」（K 學生，訪 041116-4）。

#### （二）對臺灣故鄉認同的表現

台商子女為獲取故鄉的相關消息，解決思鄉之苦，他們也會透過相關途徑，與故鄉產生某種程度的實體與想像連結。這些連結途徑與動作，正是延續台商子女對故鄉認同的重要根源。

##### 1. 定期與不定期回臺灣

回臺灣是台商及其子女對故鄉認同的實



際行動，代表著他們對臺灣仍有牽掛。他們實際回臺灣的情況可概分為定期與不定期兩類：前者是父母每年皆會在寒暑假帶孩子回故鄉，若臺灣有人可以照顧孩子，就會讓孩子整個假期居住在臺灣：

「每年寒暑假爸媽都會帶我回臺灣，然後他們住幾天後，就再回去大陸，我一個人就跟奶奶一起住，一直到快開學我才回大陸」(M 學生，訪 041117-2)。

後者則得看台商的工作情況，若生意繁忙，甚至整年都不回臺灣，連帶孩子也無法回故鄉。

研究者：像你六歲就過來這邊了，你每年都會回臺灣嗎？

F 學生：不是每年，就看我媽媽有沒有休息。(訪 041110-3)

部分台商為加深子女對故鄉的認同，回到臺灣之後會帶著孩子祭祖，以示慎終追遠；拜訪親戚朋友聯絡感情；以及四處遊歷，讓孩子認識臺灣各地的風土民情。如 N 學生提及回臺灣的時候，爸媽會「帶我出去玩，還有去拜拜。」(訪 041117-3)；F 學生的家長則帶孩子「出去看一些名勝古蹟啊！還有好讓我能寫功課的東西。」(訪 041110-3)。甚至有些家長會趁寒暑假返台的機會加強孩子課業「暑假比較長，媽媽會把我送到補習班上課，怕我跟不上臺灣的學校。」(K 學生，訪 041116-4)。類似的認同故鄉情緒與舉動，通常在移居外地的過程中會持續相當長的一段時間(蕭新煌等，1993)。

## 2. 設法獲取臺灣的消息

台商家庭通常會在住處安裝網路及臺灣電視頻道，從中獲取故鄉之相關資訊，學生表示會從電視新聞或網站關心臺灣發生的事

情，是因為他們認為臺灣是生我長我育我的母土。

研究者：那像你都如何瞭解臺灣發生什麼事？

J 學生：我都看電視新聞，上網，還有每禮拜都會打電話回去。

研究者：都會打電話回臺灣談什麼事情？

J 學生：打電話回去問天氣冷不冷啊？遇到水災會不會淹到家裡……

研究者：那你覺得讓你關心的原因是什麼？

J 學生：因為出生在那邊啊！(訪 041116-3)

## 3. 大陸籍母親對臺灣也有積極的認同態度

從台商子女的父母背景來看，若母親是大陸人士，孩子雖然還是對臺灣較有好感，但對當地的關心與認同程度也較高。另外，他們也表示母親雖不會積極與他們談論臺灣的事情，倒也不會灌輸一些大陸傳媒對臺灣的負面報導，甚至也在某程度上認同臺灣。其可能原因是他們到過臺灣，確實感受到臺灣物質條件與精神生活是比多數的大陸地區來得豐足，故對孩子接受臺灣的教育模式，亦採正向之態度。

H 學生：有時候就是電視上會播什麼臺灣的，有那些水災還是什麼，我媽媽就會說給我聽。(訪 041116-1)

研究者：你媽媽也在臺灣住過一陣子，那她有沒有對臺灣的人、事、物，跟你講怎麼樣怎麼樣？

L 學生：就是說臺灣比大陸較好啊！或是跟爸爸商量說什麼要到哪裡。

研究者：那媽媽有沒有講過臺灣不好的地方？

L 學生：沒有耶！（訪 041117-1）

研究者：那像媽媽比較常跟你講她老家的  
事，爸爸比較少嗎？

P 學生：因為爸爸比較忙！

研究者：那你覺得這兩個故鄉，湖北是你  
媽媽的故鄉，臺灣是你爸爸的故  
鄉。這兩個故鄉，你會比較懷念  
哪一個故鄉？

P 學生：我覺得……我選不出來。（訪  
041122-2）

#### 4.想和臺灣的親戚朋友聯繫感情

由於台商子女在臺灣還有許多的親朋好友，他們會想要定期回臺灣的原因之一是思念這些親友，而這些人都是曾經跟他們有某種程度的生活互動，故見面之時，可共同回憶過去所發生過的事情。例如 O 學生便提到「回臺灣可以找以前的同學，然後就會一起講以前發生的事情！反正可以找到好多的回憶。」（訪 041122-1）。也有台商子女會主動向爸媽詢問親戚朋友的事情，「因為我很想念臺灣的故鄉，我太久沒有回去見我阿媽、阿公。」（F 學生，訪 041110-3）。

## 二、台商子女在大陸異鄉的當地體驗

台商在大陸發展初期，通常會把妻兒先留置在臺灣，等到熟稔當地，覺得當地環境發展令自己感到安心後，才把整個家庭一起遷移過來。帶著臺灣故鄉記憶來到大陸生活的台商子女在異鄉的經驗如何呢？能否適應當地？亦或過著想像中的臺灣生活？下面就台商子女的回應，加以描繪。

### （一）對當地環境的認知與感受不佳

台商子女剛來到東莞地區會面臨許多衝擊：東莞主要是傳統產業的聚集地，需要大

量的勞動人口，所以外來人口眾多、背景複雜、教育程度不高、生活習慣有待提昇。

「我家附近路邊都是有很多垃圾，然後去那邊買一些東西，有些東西都會沾滿灰塵，就是大陸的店裡面都有點髒髒的，我都會小心，路上小心不要踩到垃圾」（N 學生，訪 041117-4）。

台商子女對大陸的印象很容易來自於這群外地的打工仔，當研究者問及這些台商子女對大陸當地環境的感受時，他們幾乎一致性地呈現負面的反應：

研究者：你敢不敢一個走在這邊的路上？

M 學生：不敢，很怕在這邊小偷偷東西或是搶走包包之類。（訪 041117-2）

研究者：哪些地方讓你感覺到秩序不是很好？

J 學生：有時候在超市我們買了比較多東西，然後大陸人比如說買一個口香糖，就在那邊插隊。（訪 041116-3）

這個地方，就是常常會看到有一些人在路在隨地亂丟垃圾、亂吐痰，然後平時很不好，講話的語氣比較不好，好像是遇到壞人一樣。（D 學生，訪 041110-1）

台商子女看到這些現象後，第一個反應是我與他們是不同的，然後開始以「臺灣人」自居，心裡潛伏著一股優越感，試圖與當地人劃清界限，同時也認為自己能夠同流「但」不合污。

G 學生：我感覺這邊的人都習慣亂吐痰，亂丟垃圾，在臺灣都不會。

研究者：那時候你看到有什麼感覺呢？

G 學生：覺得他們很沒有素質，我才不要跟他們一樣！（訪 041110-4）

E 學生：覺得很不衛生，因為他們都隨地吐痰，亂丟垃圾。

研究者：那你會不會受到他們的影響？

E 學生：不會，因為做好自己就好了！（訪 01110-2）

身分認同會受當地社會、經濟、文化環境的影響，若當地環境發展先進，則新移民者通常會選擇快速融入其中。反之，若在地環境較原鄉落後，就可能選擇疏離當地的生活，抱持著優勢心理，不願就讀當地學校及參加社區活動，與當地人作某種程度的區隔。又如台商子女很少收看當地電視節目，對當地消息便呈現出「事不關己」的態度，「看當地的節目不習慣，廣東話又聽不懂，而且講的東西好像又跟我們沒有關係。」（I 學生，訪 041116-2）

## （二）對異鄉認同的影響因素

台商子女來到東莞求學、生活，在與環境、文化、學校互動的經驗中，也逐漸辨認出自我與異鄉的差距，而影響到孩子日常生活的語言、周遭的人群、學校的學習經驗等等，便成為他們界定自己對異鄉的認同感受。

### 1. 語言差異帶來隔閡感

語言隔閡是台商子女來到東莞生活之後所碰到的問題之一。當地人民在日常生活以廣東話作為主要的溝通語言。台商子女在學校及家裡以外的地方，所聽到的語言以廣東話居多。語言的藩籬使人際互動面臨障礙，也容易產生疑懼。

研究者：你有認識當地的小孩嗎？跟他們會不會玩在一起？

P 學生：有認識，會玩在一起，可是沒有常常。

研究者：怎麼說呢？

P 學生：有一些他們不會說國語，只會說廣東話之類的。可是臺灣人都會說普通話、台語啊，可以聽得懂，就可以溝通。（訪 041122-2）

又如當地電視多以廣東話發聲，台商子女因為聽不懂而對節目感到興趣缺缺，購物時又因不會說廣東話，以致採買東西的價格比當地人來得貴。例如 I 學生和 Q 學生便反應出語言所帶來的隔閡，讓他們覺得自己不是屬於這個環境的一分子，不容易產生與當地社會的一體感。

研究者：你會不會想去看他們（廣東話）的電視？

Q 學生：不想，因為聽不懂。

研究者：可是聽久了不就會懂了嗎？

Q 學生：聽不懂還看什麼！（訪 041122-3）

I 學生：因為他都是講白話（廣東話），所以我就不喜歡看！

研究者：哦！都講白話，你就不喜歡看。如果聽得懂呢？

I 學生：比較好一點。（訪 041116-2）

不過，部分在當地生活較久、讀過大陸學校的學生，或母親是當地人的台商子女，便有機會從香港影視、大陸同學及母親上接觸廣東話，聽讀能力稍佳。例如 B 學生便提到從「香港的電視台，還有聽以前大陸學校的同學說，然後就會了」（訪 041109-2）、或如 K 學生「以前在萊恩（當地學校）有些聽一些老師講過，還有專門去學」（訪 041116-4）便有接觸的機會，不過在口說方面，他們也提到「不過很少講，因為我的音怪怪的！」（訪 041109-2），所以若其他人用廣東話和他們交談，他們仍習慣用國語來回應。

從上述現象可知，來到大陸的台商及其子女，因為不諳當地語言，使他們與在地居民溝通不便，間接造成他們對當地文化疏離，也不易融入常民生活。而且普通話雖不盛行，但在大陸政府勤加宣導「請講普通話，請寫規範字」的政治正確中，至少還能應付急需，使得現階段的台商及其子女對積極學習當地語言的需求也不迫切。

## 2. 父母對待當地職工態度造成的刻板印象

台商或台幹在公司裡主要擔任中高階主管，負責管理當地的大陸幹部職工。然而因當地職工幹部的思維及從業方式與臺灣不同，故台商經常用大聲斥喝、權威的方式進行管理：「有時候去公司看爸爸的時候，爸爸都很兇，在罵員工」，(M 學生，訪 041117-2) 加上父母在家對待傭人的態度高傲，子女對當地人難免產生偏差的刻板印象（吳建華、陳金粧、宋明娟，2004）。甚者，部分台商為強化孩子的危機意識，會消極地描繪大陸人，「我爸媽會告訴我，這邊的人怎麼樣怎麼樣，要我要小心一點，要不然很容易發生危險的。」(D 學生，訪 041110-1)，留下孩子對當地人的負面印象。

我們在晚上看電視，有時候要簽訂單，然後媽媽就看了一些數字，覺得怎樣會這樣的……然後就會大聲罵那個員工，就說什麼事都做不好……然後爸爸也是一樣。(J 學生，訪 041116-3)

## 3. 子女在校外與當地人民的互動

東莞台校是寄宿學校，學生通常僅有星期六、日的時間能有機會與外界環境接觸。他們與當地人民互動的對象，主要是工廠內部的職工幹部及員工的小孩，互動頻率則是多寡不一。認為互動不錯的孩子，則是和當地職工與小孩進行日常的休閒活動（打球運動、逛街、玩電動遊戲等等）(D 學生，訪

041110-1；M 學生，訪 041117-2；N 學生，訪 041117-3)；然而進一步瞭解其他不喜歡和當地人民互動的台商子女背後的原因時，在前文出現過的語言不通、不愛乾淨等現象，又會被台商子女所強調。「因為很髒，很少玩在一起」(Q 學生，訪 041122-3)。

## 4. 台商子女在大陸學校的學習經驗

一部分的台商子女在東莞台校還未成立前，已經把孩子送到當地幼稚園或小學就讀，然而台商子女在大陸學校的學習，不僅可能接受到如「大陸老師在課堂上一直罵國民黨是壞東西，然後指著台商子弟說：『她就是來自那個可怕的地方』」意識型態灌輸的負面經驗（林熙祐，2004/3/10），對於大陸學校老師的教學方式「很嚴格，做錯事就罰抄課文，沒寫完功課就要留下來，最晚留到七點。」(A 學生，訪 041109-1) 也表示不能適應。因為當地學校著重應試教育，學習多是為升學作準備，故難有活潑的上課氣氛，再加上受教時間不長，這些經驗對他們融入當地幫助有限。適應不良的，有的轉返臺灣，有的則來到東莞台校就讀。

研究者：你跟那邊老師相處的情形怎麼樣？

H 學生：我覺得不大好，就是什麼事都不敢跟老師說，怕被罵！還有，就是有時候還沒有把事情弄清楚，就說你錯那一種。

研究者：那邊的老師上課情形呢？

H 學生：很無聊，不像我們台灣老師那麼有趣！（訪 041116-1）

「思想、品德、勞動」是當地學校的課程核心內涵，主要學習的內容是英雄人物、生活禮儀、倫理道德等，顯見大陸藉學校教育以塑造國民的集體意識。然而曾就讀於大

陸學校的台商子女對於這類「說教意味」濃厚的課程，似乎沒有很高的興致，但也並不太追究這些人物故事的虛構或真實。

研究者：你讀過大陸學校嘛，你上過他們的思想品德課吧？都教些什麼東西？

J 學生：上過，像毛澤東、鄭成功之類的政治人物，還有該怎樣做好，不能亂丟垃圾到地上，不能開口隨地吐痰，要遵守交通安全。

研究者：這門課你喜不喜歡？

J 學生：一般般！有點無聊。(訪 041116-3)

研究者：你們有上思想品德課嘛！那裡面有上哪些東西？

H 學生：就像不要亂丟垃圾那些之類的。

研究者：有沒有介紹毛澤東之類的人物？

H 學生：不只是毛澤東，還有什麼雷鋒的，要學他什麼好，說他是什麼好榜樣啊！

研究者：那你會不會很崇拜他？

H 學生：沒感覺，呵呵！

研究者：像這一類介紹這邊大陸的英雄人物，你會很喜歡聽嗎？

H 學生：不喜歡。(訪 041116-3)

研究者：那思想課都是上什麼東西？

B 學生：都是品德課，說要講禮貌，注意安全，不要到處亂跑，還有講一些大陸的英雄。

研究者：你會不會很崇拜他們？

B 學生：不會啊！就覺得他只是一個英雄！

研究者：會不會想跟他學習？

B 學生：就像看故事一樣。

研究者：你覺得那是真的嗎？

B 學生：真的！（訪 041109-2）

### 三、台商子女在東莞台校的學習經驗

東莞台校成立之後，大批東莞一帶的台商便將孩子送至該校，並舉家搬遷到大陸來。本節分析他們在台校的課程經驗、師生互動、同儕生活及升學規劃，以瞭解在學校中影響學生認同的因素。

#### （一）學生的課程經驗

##### 1. 仍喜愛繁體字而非簡體字

多數台商子女皆曾在臺灣受過教育，學習注音符號及繁體字。來到大陸後，除在校園內使用繁體字外，校外環境皆是使用簡體字。基本上多數學生還是喜歡繁體字，原因概有：一、自認臺灣人應該用繁體字；二、從小就熟悉繁體字，較有親切感；三、繁體字較工整，簡體字太簡單。然而，由於外部環境太容易接觸到簡體字，故有的學生難免混淆兩者，常在作業謄寫上繁簡交雜，大陸籍母親也不易指導孩子的國語課業，只能讓他們自行學習或查閱字典。若孩子先在大陸學校就讀一段時間再轉學來東莞台校，通常教師需要花費很長的一段時間，來為學生進行補救教學（特別是注音符號）。

研究者：你比較喜歡繁體字還是簡體字？為什麼？

Q 學生：繁體字。因為我是臺灣人啊！

研究者：我們也用簡體字好不好？

Q 學生：不要。我覺得跟他用一樣的字很爛。(訪 041122-3)

F 學生：因為他們是大陸人，他們的字體跟我們的不一樣，我們在臺灣出生的話，來到這間學校也是臺灣人開的，所以很容易就可以學會繁體字。

研究者：那像繁體字跟簡體字你比較喜歡哪一種字？為什麼？

F 學生：我覺得繁體字比較熟悉，所以比較喜歡。而且是幼稚園小班的時候，老師開始教我學的。（訪 041110-3）

研究者：你比較喜歡繁體字還是簡體字？為什麼？

C 學生：繁體字，比較難，但比較工整好看。

研究者：那簡體字呢？

C 學生：太簡單了，寫起來不順手！（訪 041109-3）

除語言之外，文字使用也是族群劃分你我不同的象徵，台商子女認為自己是臺灣人，就應使用繁體字，同時也藉此來區別自己與當地人的不同，甚至主觀認為繁體字較具美感，凡此種種也是台商子女優越心態之延伸。

## 2. 對課本教材遭塗改有所覺察

東莞台校雖採用臺灣教材，但敏感的國旗、國歌、國立、中華民國、教育部等字眼皆不被許可，故每學期教材運送到學校後，全體教職工皆需動員，根據廣東省教育廳的審查意見進行修改（通常學生拿到正式教材已是開學三週以後）。學生拿到課本後，多已見怪不怪，心照不宣的知道被塗蓋字詞的內容，「我覺得這是正常的啊！因為我們踏在人家的土地上面」（K 學生，訪 041116-4），僅有少數新生因不知情而加以詢問。學生面對這類特殊的學習經驗後，難免會有負面的感受，例如 O 學生便表達了回到臺灣唸書的期待：

「我覺得塗改好多哦！我實在不懂，到底這有什麼關係呀！為什麼要塗改，而且不

塗改還會被公安抓去，這個是犯什麼罪嗎？我覺得還是在臺灣讀書比較好，不會有塗塗改改的情形」（O 學生，訪 041122-1）。

雖然台商學校設立目的之一，是提供台商子女與臺灣相同的學習環境，但因為政治因素制約，台商子女在部分課程內容畢竟無法完全比照，而且在中學階段被刪除的學習內容更多，再加上未直接身處臺灣故鄉，對於許多時事問題不易知悉，也導致台商子女在準備返台的升學考試顯得吃力。

## 3. 透過踏察熟悉當地風土民情

東莞台校雖是使用臺灣教材，但學校也知道學生未來有機會在大陸發展，及早認識在地環境的人、事、物有其必要。準此，部分教師會安排活動課程，帶領學生走訪當地社區，介紹社區的發展歷史、人物耆老及文物古蹟；透過校際活動，讓當地社區的中小學與學校的學生進行交流活動。「像期末考完，老師就會帶我們去學校對面的河堤公園，或是村裡面去看看」（C 學生，訪 041109-3）。東莞台校也希望協助學生融入當地生活，和社區搭建良善關係，學生對此類戶外教學活動，也非常感到興趣。「到村裡去很有興趣，他們的房子跟我們臺灣有一點不一樣！」（L 學生，訪 041117-1）

## （二）師生互動顯示文化差距

### 1. 臺灣老師與學生互動熱絡

東莞台校在師資方面主要來自臺灣、大陸及外籍三地，文化背景的差異確實對師生互動關係有所影響。首先，在台籍教師與學生互動方面，台商子女表示臺灣教師上課較為活潑生動，口音較為親切，更重要的是「君自故鄉來，能知故鄉事」。「（臺灣）老師會講很多笑話。比較知道我們在想什麼！」、「上

臺灣老師的課會感覺比較親切。」(E 學生，訪 041110-2；M 學生，訪 041117-2)換言之，台商子女的思鄉行為，常可透過與熟悉他們的臺灣教師互動中得到紓解。由此可知臺灣教師在學校角色的重要，因為他們是教師群之中唯一較能瞭解臺灣學生身心特質的專業人士，也知道運用適切的教育方式來輔導、協助這些飄洋過海的孩子。

「我比較喜歡讓臺灣老師上課，因為他們講的都是臺灣的東西啊！……關於臺灣發生的問題，我就會比較想聽！」(I 學生，訪 041116-2)。

## 2.大陸老師與學生需要相互調適磨合

東莞台校基於融合兩岸教育優勢、節省師資成本及符合當地法令規定的需要，在較少涉及意識型態的藝能科目開放任用大陸教師。這些來自廣東與鄰近省分的教師群不免有部分口音較重，讓學生在聽課時顯得吃力。再者，大陸教師上課書寫簡體字，也使部分學生感到不適應。

「有時候覺得大陸老師講話的時候，比較聽得不是很清楚。臺灣老師講得比較清楚，聽得懂。而且臺灣老師寫的字，都是看得很清楚，然後大陸老師寫簡體字，甚至上課講話有時也聽不懂，簡體字也看不懂」(N 學生，訪 041117-3)。

更重要的是由於文化差異，常有大陸教師抱怨臺灣學生太過活潑，不尊重教師權威，與大陸學生的差別極大，造成他們需要很長一段時間來調整自己的教學方式，而學生則不喜歡大陸老師呆板的教學氣氛。

「我覺得大陸老師教得比較難，比較深。臺灣老師教得比較簡單，而且會教慢一點，讓你瞭解。還有，如果考試考不好，

會很嚴格地處罰我們」(K 學生，訪 041116-4)。

## 四、學習經驗對台商子女在身份認同上的影響

因就讀學校不同所帶來互異的學習經驗，是否也使得學生在認同上有所差距？先從僅就讀過台商學校的 C、F、K、N 四位學生來看，因為他們沒有多個學校的學習經驗，因此能夠讓學生在東莞台校裡，區別臺灣與大陸異同的來源，便主要來自於校內台籍教師與陸籍教師帶給他們的觀感。對於先在臺灣的小學就讀，日後才轉到台商學校的學生來說，在臺灣居住時間較長、已經在臺灣的學校結交很多好友、有過愉快的學習回憶等等，使得他們對於台灣的好感較為強烈；而若是先讀過臺灣的小學、之後轉到大陸學校就讀，俟台商學校成立後方轉入的學生來說，由於他們還有在大陸學校讀書的經驗，對於臺灣與大陸在語言、文化、意識型態、價值觀的差異敏覺度更高，也對於進入台商學校就讀覺得珍惜。但若是一開始就到大陸學校讀了四、五年，之後才轉入台商學校的學生，受到大陸教育的影響也明顯得多。例如 A 學生(訪 041109-1)便提到「他們說臺灣不是一個國家」，又如 B 學生(訪 041109-2)也同意大陸學校老師教導他們臺灣是中國一部份、自己是中國人的觀念。從中可知學校教育確實對學生的認同產生潛移默化的影響，同時也顯示台商學校所扮演的重要角色。

## 五、台商子女對身分認同的多維辨識

經由環境層面與學校教育的雙重影響之後，台商子女對身分認同的辨識與解讀，可概略分成三種答案：臺灣人、中國人及「台」「大」人。首先，認為自己是臺灣人的台商

子女，他們的理由是出生地在臺灣，並且有臺灣人的血統，此種身分認同是植基於出生地、血源的，以及生活方式的考量。

研究者：如果有人問你，說你是臺灣人還是大陸人？你會怎麼回答他？

K 學生：我是臺灣人。因為我在臺灣出生啊！

研究者：如果說你父母親在大陸生你呢？

K 學生：我還是會說臺灣人，因為我有臺灣的血統，那只是出生地方不同而已。(訪 041116-4)

復次，也有台商子女自認是中國人，理由是臺灣原本就是族群遷徙之地，「因為以前就是大陸人搬到臺灣」(G 學生，訪 041110-4)。A 學生也「(大陸跟臺灣)就是中國人啦，因為都用中國字」(訪 041109-1)，基於同文、同種的理由，他們便同一民族來作自我定位。另外，還有台商子女表示，踏在自己不熟悉的土地上，為了人身安全，若有人問他身分時，他會回答自己是中國人：「我會說中國人，因為大陸人都認為我們臺灣人很有錢，到時候就會被謀殺。」(E 學生，訪 041110-2)

除上述兩種答案外，還有一位母親身分為大陸籍的學生表示，因為父親是臺灣人，母親是大陸人，故自己是「台」「大」人。(P 學生，訪 041122-2) 最後，亦有與台大人相同背景的台商子女表示，當他遇到大陸人時，會表明自己是中國人，碰及臺灣人時，會講自己是臺灣人：

「我爸爸是臺灣人，媽媽是大陸人。所以，我碰到大陸人會說自己是大陸人，碰到臺灣人說自己是臺灣人，這樣子會讓人覺得比較親切」(H 學生，訪 041116-1)。

這種況遇論者 (circumstantialists) 的認同觀點，說明族群認同有隨情勢變化的特質。原則上，當我們與他人互動時，會宣稱最小的共同認同，來增進彼此的最大凝聚，同時排除最多的他人，將我們框在最小的圈圈裡，以增加彼此的親切感。該情形就好比在閩客混居區域的客家人，遇到客家人說客家話，但與福佬人在一起就說閩南話一般 (王明珂，1997：39)。

上述問題是主觀認定自我的身分，故研究者又詢問自認是臺灣人的台商子女，如果有人誤認他們是「大陸人」時，他們的反應會如何？多數台商子女表示並不太喜歡被視為「大陸人」，他們對「大陸」這個名詞有主觀上的反感，這與媒體不時報導「大陸妹」、「黑心商品」等負面消息，以及台商常用「阿六仔」(大陸兩字的台語諧音) 之詞，來形容腦袋不靈活及文化素質低落的當地人有關。

「我討厭「大陸」這兩個字，因為有很多的大陸黑心貨，聽起來就覺得很恐怖。所以不喜歡被認為是大陸人。」(L 學生，訪 041117-1)。

同時我們也可發現前述自認為是「中國人」的台商子女，在回應時並不以「大陸人」表明自己的身分。此外，也有台商子女認為自己居住在當地時間很長，熟悉當地文化後自然會與當地人愈來愈像，但是他並不以為意，甚至覺得能夠混同進入當地群體，在生活上會更加安全。

研究者：那如果你回臺灣的時候，走在路上，如果有人說：你看起來很像大陸人，那你感覺會不會不舒服？

Q 學生：不會啊！在臺灣的時候，我常常會被人家這樣說。



研究者：為什麼人家會覺得你是大陸那邊來的？

Q 學生：因為我在這邊太久了，看起來像大陸人。

研究者：那你也不會覺得這樣有什麼不好就對了？

Q 學生：沒什麼不好，這樣子比較安全，而且買東西比較便宜。(訪 041122-3)

## 肆、結論與建議

台商在東莞地區的社群，是一個特別的移民環境。當台商開始有久居此處的打算時，認同的變遷成為不得不然的發展。王明珂（1997：58-59）曾經提到，移民的社群本身雖然是一個結構性失憶的溫床，讓移民者在短短數代中，對故鄉失去記憶；但是也往往使得原來並不一定分享共同歷史的人群，在這個社群中透過尋根的活動，來創造新的集體記憶與認同。本研究發現王明珂的分析確實存在於台商社群及其子女之中。而新集體記憶的締造，不管是認同臺灣或是融入當地，背後的根源都呼應著情感與理智的抉擇：是族群尋根的召喚，也是更佳生活方式的嚮往，以下便說明本研究之結論與建議：

### 一、結論

#### （一）台商子女的故鄉意象多屬親切正向且具吸引力

台商子女或長或短的在臺灣有一定的生活經驗，對故鄉的印象是親切正面的，這些印象最主要來自於他們的成長經驗、生活品質、親友關係及學習環境等方面，並且顯示在他們積極地與臺灣的人事地物維持聯繫的活動，多數台商子女也希望未來能夠回到臺灣繼續升學上。此外，台商學校開放正向的教育環境、臺灣政府在暑期替台商子女辦理的營隊學習活動，讓孩子在學習經驗中對臺

灣故鄉留下了正面的印象。這個結果顯示出，台商子女對臺灣的認同，不僅是來自於情感方面的依附，也來自於對臺灣這塊土地生活方式的理性讚許。

基於這些理由，當台商對當地教育環境不熟悉與不放心，台商子女對大陸學校以「升學導向」及「集體意識」的教育方式，也不見得能夠適應贊同之時，當前台商學校任用台籍教師，使用臺灣教材，具體而微地維繫屬於故鄉的生活與價值體系，對台商及其子女還是極具吸引力。台商學校的辦學特色，正可滿足現階段台商及其子女的教育需求。

#### （二）台商子女的異鄉意象顯得較為負面與遷就現實

雖然中國大陸擬透過政治力量，透過牽制台校教育內容來稀釋台商子女對臺灣的記憶，然而由於當地生活品質與居住安全令人憂心、語言和文字的隔閡、大陸人民的工作態度、大陸籍教師保守重應試的教學方式等因素的影響，台商子女對於異鄉的意象不免顯得較為負面。縱有學生表示可向中國認同，也多來自於自身未來發展的經濟潛力、或隱藏自我的臺灣身份以求安全的現實考量，顯見目前台商子女對於大陸異鄉的認同表現出保守評估的態度。

### (三) 台商學校教育對台商子女的認同有重要影響

由本研究可知台商子女對故鄉與異鄉的認同深受語言文化、父母態度、學習經驗、生活品質及親友關係之影響。從本研究的訪談加以分析，東莞台校雖然希望學生能兼顧對當地文化與臺灣的認同，但在台商子女在學校與教師和同儕互動的學習經驗當中，學生仍自然地對屬於臺灣的人事地物表現親切。這不僅是來自於學校正式課程的影響，東莞台校本身也蘊含著屬於臺灣的豐富潛在課程，加上台商子女對於兩地生活環境的敏銳比較，他們的認同觀點因而得以塑造，顯見台商學校在促進台商子女的臺灣認同扮演重要角色。

## 二、建議

從本研究之結果出發，研究者在思索可能促進台商子女對台認同、協助台商學校永續經營之可能後，提出對主管教育行政機關、東莞台校、以及台商家長的相關建議如後。

### (一) 對臺灣主管教育行政機關的建議

想要促進台商子女對臺灣故鄉的認同，在東莞當地扮演精神文化中心的台商學校角色便顯得非常重要。而台商學校成立後一直存在的問題（如教師與學生流動率大、回臺灣借調優秀教師困難等）至今尚未獲得政府在法令上的協助，不免影響教職員士氣與辦學能量。若能給予更多友善之法令規定、挹助重點經費充實資源、派駐專業諮詢與支持人士、繼續支持辦理增益台商子女對臺灣認識的「認識臺灣之美夏令營」活動，當能強化他們對臺灣的生活記憶，涵養出愛鄉的認同情懷。除了學校教育層面外，臺灣的政經

環境、生活水平、人民素質等層面遠較當地環境來得良善，故學子能理性的認同自己是臺灣人。據此，臺灣政府應繼續創造出更優質的政治、經濟及文化環境，方能更加凝聚海外臺灣人對臺灣故鄉的向心力與認同感，這也是提昇臺灣認同最為要緊之處。

### (二) 對東莞台商子弟學校的建議

雖然各種外在因素都牽動著台校的辦學，但學校仍是一個能動的主體。藉由積極追蹤台商及其子女的認同變化、以全球在地化的動態觀塑造辦學的多元認同策略、在升學輔導上緊貼台商子女未來發展之需求（如評估「雙語部」或「國際部」之可行性）、繼續扮演台商社群之精神堡壘，皆是台校能操之在我，爭取永續發展，凝聚台商及其子女對臺灣認同之策略。

### (三) 對台商子女家長的建議

本研究亦可發現，台商子女的認同觀點亦受家中長輩影響。為了拓展孩子多元認同的彈性，家長實有必要檢視自己過去對大陸當地人習焉不察的偏見；也多帶領子女返台遊歷、探親，與故鄉親友保持聯繫。再者，台商社群與台校向來互相依存，未來台校仍需要台商社群繼續給予精神或實質的協助，共創彼此互助合作的生命共同體。

## 參考文獻

- 王明珂 (1997)。華夏邊緣：歷史記憶與族群認同。台北市：允晨。
- 王前龍 (2000)。國小道德實驗課程「愛國」德目教材中國家認同內涵之分析。國立臺灣師範大學教育學系博士論文，未出版，台北市。
- 江宜樺 (1998)。自由主義、民族主義與國家認同。台北市：揚智。
- 江宜樺 (2001)。自由民主的理路。台北市：聯經。
- 吳建華、陳金粧、宋明娟 (2004, 4 月)。兩岸小學教師互動之研究：以東莞台商子弟學校為例。論文發表於中華民國兩岸文教研究學會、淡江大學中國大陸研究所舉辦之「第一屆兩岸文教研究學術研討會」，台北市。
- 李文政 (1999)。教科書在學校政治社會化中的功能。國教世紀，185，35-41。
- 沈映汝 (2001)。國小臺灣史教學之質性研究—理想建構與教學實踐的對話。台北市立師範學院國民教育研究所碩士論文，未出版，台北市。
- 林火旺 (1994a)。自由主義的公民教育。通識教育季刊，1 (1)，35-52。
- 林火旺 (1994b)。對當前我國公民道德教育的一些看法。人文及社會科教學通訊，5 (2)，11-17。
- 林熙祐 (2004, 3 月 10 日)。台商子弟異鄉客。東森新聞報。2005 年 3 月 1 日，取自 [http://news.yam.com/ettoday/et\\_life/news/200403/20040310185851.html](http://news.yam.com/ettoday/et_life/news/200403/20040310185851.html)
- 施良方 (1996)。課程理論：課程的基礎、原理與問題。北京市：教育科學出版社。
- 胡育仁 (1999)。國小社會科教科書本土化之分析研究。國立台北師範學院課程與教學研究所碩士論文，未出版，台北市。
- 高承恕 (1994)。台商子女在大陸教育現況與需求調查研究—兼論我政府因應措施之建議。財團法人海峽交流基金會委託研究報告 (編號文研 012)。台北市：海峽交流基金會。
- 張春興 (1989)。張氏心理學辭典。台北市：東華。
- 張雪君 (1995)。國小學生政治社會化成效之研究。國立台中師範學院初等教育學系碩士論文，未出版，台中市。
- 陳美博 (2000)。國民小學教師公民教育觀點之質性研究。國立屏東師範學院國民教育研究所碩士論文，未出版，屏東縣。
- 陳昭男 (2001)。屏東縣國小教師國家認同觀及其國家認同議題教學態度之相關研究。國立屏東師範學院國民教育研究所碩士論文，未出版，屏東縣。
- 陳貞臻 (1998)。我國小學國語科課程標準之演變及其內涵分析 (1902-1993)。國立臺灣師範大學教育學系碩士論文，未出版，台北市。
- 陳韋碩 (2001)。政治社會化與國家認同態度—以八十九學年度宜蘭地區高中三年級學生為例。東吳大學社會學系碩士論文，未出版，台北市。
- 彭鴻源 (2001)。國小教師本土化概念及其運作課程之研究。國立台北師範學院課程與教學研究所碩士論文，未出版，台北市。
- 曾欣儀 (2000)。台北市公立高中學生政治態度與班級氣氛之相關研究。國立臺灣師範大學三民主義研究所碩士論文，未出版，台北市。
- 曾榮光 (1994)。非殖民化的公民教育：97 以後香港學校公民教育的構思。教育學報，22 (2)，237-248。
- 黃春木 (1994)。近代以來中國國民教育之發展 (1904-1940)：「國家認同」的建構。國立臺灣師範大學教育學系碩士論文，未出版，台北市。
- 黃意婷 (2000)。國小音樂教科書歌曲選材之分析 1962-1999。慈濟大學教育研究所碩士論文，未出版，花蓮縣。

- 楊惠琴 (1997)。國中公民與道德教科書的國家認同意識型態之探討。《中等教育》，48 (4)，46-61。
- 楊順富 (2001)。國家認同多重面向之分析。《中山大學學報》，22，175-191。
- 楊賜香 (1991)。我國中小學教科書政治文化之研究。國立政治大學三民主義研究所碩士論文，未出版，台北市。
- 董秀蘭 (1995)。民主國家的政治教育—基本觀念的澄清。《人文及社會學科教學通訊》，6 (2)，36-46。
- 董秀蘭 (1998)。政治教育的抉擇—為什麼？教什麼？。《公民訓育學報》，7，255-271。
- 劉美慧 (2000)。學校公民課程的實施與公民資質觀點分析。《臺灣教育》，595，25-35。
- 蔡英文 (1997)。認同與政治：一種理論性反省。《政治科學論叢》，8，51-84。
- 鄧志松 (2001，11月)。民族主義與國家認同：一個自由民族主義的思考。論文發表於國立臺灣師範大學公民訓育學系主辦之「公民資質與師資培育」國際學術研討會，台北市。
- 鄧俐俐 (1999)。國民中學公民教育教材與活動中的民主價值觀：「公民與道德」教材八十七年版之分析。國立政治大學中山人文社會科學研究所碩士論文，未出版，台北市。
- 蕭新煌、章英華、陳東升、曾旭正、蔡采秀、傅仰止、王淑女、吳乃德、林萬億 (1993)。台北縣移入人口之研究。台北縣：縣立文化中心。
- 鍾秋慧 (2000)。國家安全的文化面：臺灣安全主體性之建構。國立臺灣大學政治學研究所碩士論文，未出版，台北市。
- 簡成熙 (2001)。個人自主、社群意識與關懷德性：自由主義普遍性公民身份觀的修正。《屏東師院學報》，14，75-112。
- 魏曼伊 (1999)。大陸小學語文教科書之政治意識型態分析研究。國立屏東師範學院國民教育研究所碩士論文，未出版，屏東縣。
- Anderson, B.(1991). *Imagined Communities: Reflections*

*on the origin and spread of nationalism*. New York: Verso.

- Chen, T. H. (2001, November). *Citizenship and multiculturalism in Macau: Toward an education agenda for Macau*. Paper presented at International conference on citizenship and teacher education, Taipei.
- Cheung, C. K. (1998). From civic education to general studies: The implementation of political education into primary curriculum. *Compare*, 28(1), 47-57.
- Gellner, E.(1983). *Nations and Nationalism*. London: Blackwell Publishers.
- Pratte, R. (1988). *The civic imperative: Examining the need for civic education*. NY: Teachers College Press.

## 致謝

本研究承蒙臺灣師大黃鴻文教授對本文修改時在架構上的建議，在此致上誠摯感謝。

## 作者簡介

陳鏗任，國立臺灣師範大學教育學系，博士候選人

Ken-Zen Chen is a Doctoral candidate of the Department of Education, National Taiwan Normal University, Taipei, Taiwan. E-mail: fallwind@seed.net.tw

吳建華，國立臺灣師範大學教育學系碩士，東莞台商子弟學校校長助理暨研究教師

Chien-Hua Wu is a M.Ed of the Department of Education, National Taiwan Normal University, Taipei, Taiwan. Also a Research Teacher and Principal's Assistant at Taiwan businessmen's Dongguan school, Dongguan, China. E-mail: s0608@td-school.org.cn

收稿日期：94.09.27

修正日期：95.02.15

接受日期：95.02.21

# Homeland or Strange Land? The Identity-Images of Taiwanese Businessmen's Children as Formed through their Learning Experiences

Ken-Zen Chen   Chien-Hua Wu

Dept. of Education, National Taiwan Normal University

## Abstract

With the increasing cross-strait economic interaction over the past twenty years, more and more Taiwanese businessmen who were previously living and working alone in mainland China have chosen to move their families to the mainland and live with them there. Moreover, for the sake of their children's education in China, a Taiwanese businessmen's Dong-Guan School has been established: it helps these children adapt to local life and culture, keep track of their Taiwanese homeland, and bridge the educational systems of Taiwan and China. Schools play an important role in cultivating young students' sense of identity. This is especially significant given the degree to which these children are very sensitive to, and sometimes confused about, identity issues. For one thing, both governments tend to "court" or "win over" these businessmen and their children. The different environments, school cultures, teachers, and curriculum experiences, as well as the different backgrounds of their own family members (some may be originally from Taiwan and some from mainland China), potentially add to the identity confusion of these young students. Hence, the researchers conducted several interviews, participant observations, and document analyses in order to better understand these "in-between" children's sense of a "homeland" (Taiwan) identity and a "strange land" (Chinese) identity. Finally, the analysis of these findings and suggestions for future research, are presented.

**Keywords:** Taiwanese businessmen's children, Taiwanese businessmen's Dongguan school, identity

